

**Read all instructions prior to collection.**

**For In Vitro Diagnostic Use**

**Collection precautions:**  
Ensure the sponge tip does NOT come into contact with any surface prior to collection.  
Donor should NOT eat, drink, smoke, or chew gum for 30 minutes before collecting saliva sample.



**Intended use:** For the collection and stabilization of RNA from human saliva samples

**Contents:** 1 kit containing 1 mL stabilizing liquid

**Warnings and precautions:**  
Choking hazard. Caution should be used when inserting sponge into the mouth.

Wash with water if stabilizing liquid comes in contact with eyes or skin. Do NOT ingest. See SDS at www.dnagenotek.com.

Report any serious incident to DNA Genotek and the competent authority in your country.

**Storage:** 15°C (59°F) to 25°C (77°F)

**Summary and explanation of the kit:**  
ORACollect™ RNA is a self-collection kit that provides the materials and instructions for collecting human saliva samples.

**Instructions for sample collection:**

- Open package and remove collector without touching sponge tip. Place sponge as far back in the mouth as comfortable and rub along the lower gums (see close-up image) in a back and forth motion. Gently rub the gums 10 times. If possible, avoid rubbing the teeth.
- Gently repeat rubbing motion on the opposite side of the mouth along the lower gums for an additional 10 times.
- Hold the tube upright to prevent the stabilizing liquid inside the tube from spilling. Unscrew the cap from the collection tube without touching the sponge.
- Turn the cap upside down, insert the sponge into the tube and close cap tightly.
- Invert the capped tube and shake vigorously 15 times.

**Lire toutes les instructions avant le prélèvement.**

**Pour usage diagnostique in vitro**

**Précautions lors du prélèvement :**  
S'assurer que le bout en éponge n'entre en contact avec AUCUNE aucune surface avant le prélèvement.  
Le donneur NE DOIT PAS manger, boire, fumer ni mâcher de chewing-gum dans les 30 minutes précédant le prélèvement de l'échantillon de salive.



**Application :** Destinée à la stabilisation de l'ARN d'échantillons de salive humaine

**Contenu :** 1 trousse contenant 1 ml de liquide stabilisateur

**Avvertissements et précautions :**  
Risque d'étouffement. User de prudence en insérant l'éponge dans la bouche.

Laver à l'eau si le liquide stabilisateur entre en contact avec les yeux ou la peau. NE PAS avaler. Voir la FDS sur www.dnagenotek.com.

Signaler tout incident grave à DNA Genotek et à l'autorité compétente de votre pays.

**Conservation :** 15°C (59°F) à 25°C (77°F)

**Résumé et explication de la trousse :**  
ORACollect™ RNA est une trousse d'auto-prélèvement qui contient le matériel et les instructions de obtention de muestras de salive humaine.

**Instructions de prélèvement de l'échantillon :**

- Ouvrir le paquet et enlever le dispositif de prélèvement sans toucher le bout en éponge. Introduire l'éponge le plus loin possible dans la bouche sans créer de gêne et frotter le long des gencives inférieures (voir l'image en gros plan) en procédant d'avant en arrière. Frotter délicatement les gencives 10 fois. Si possible, éviter de frotter les dents.
- Répéter doucement le mouvement de frottement du côté opposé de la bouche le long des gencives inférieures 10 fois de plus.
- Tenir le tube à la verticale pour empêcher le déversement du liquide stabilisateur qu'il contient. Dévisser le bouchon du tube de prélèvement sans toucher l'éponge.
- Retourner le bouchon, insérer l'éponge dans le tube et fermer hermétiquement le bouchon.
- Retourner le tube bouché et le secouer 15 fois vigoureusement.

**Lea todas las instrucciones antes de la recogida.**

**Para usar en diagnóstico in vitro**

**Precauciones para la recogida:**  
Asegúrese de que la almohadilla NO entre en contacto con ninguna superficie antes de obtener la muestra.  
El individuo NO debe comer, beber, fumar ni mascar chicle durante los 30 minutos previos a la obtención de la muestra de saliva.



**Uso previsto:** obtención y estabilización de ARN a partir de muestras de saliva humana

**Contenido:** 1 kit con 1 ml de líquido estabilizador

**Advertencias y precauciones:**  
Peligro de asfixia. Tenga cuidado al introducir la almohadilla en la boca.

Lávese con agua si el líquido estabilizador entra en contacto con los ojos o la piel. NO lo ingiera. La ficha técnica de seguridad se puede consultar en www.dnagenotek.com.

Notifique cualquier incidente grave a DNA Genotek y a la autoridad competente de su país.

**Almacenamiento:** 15°C (59°F) a 25°C (77°F)

**Resumen y explicación del kit:**  
ORACollect™ RNA es un kit de autobtención que proporciona los materiales y las instrucciones para la obtención de muestras de saliva humana.

**Instrucciones para la recogida de la muestra:**

- Abra el envase y retire el dispositivo sin tocar la almohadilla del extremo. Coloque la almohadilla en el interior de la boca hasta donde le resulte cómodo y frote toda la encía inferior (véase imagen detallada) de un lado a otro. Pase suavemente por la encía 10 veces. Si fuera posible, evite frotar los dientes.
- Repita este movimiento con cuidado en el lado opuesto de la boca, por las encías inferiores otras 10 veces.
- Sostenga el tubo en posición vertical para evitar que se derrame el líquido estabilizador. Desenrosque el tapón del tubo de recogida sin tocar la almohadilla.
- Gire el tapón boca abajo, introduzca la almohadilla en el tubo y cierre bien el tapón.
- Dé la vuelta al tubo cerrado y agítelo energícamente 15 veces.

**Vor der Probenahme alle Anweisungen lesen.**

**Zur In-vitro-Diagnostik**

**Vorsichtsmaßnahmen bei der Entnahme:**  
Sicherstellen, dass die Schwammspitze vor der Probenahme NICHT mit irgendwelchen Oberflächen in Kontakt kommt.  
Der Spender darf 30 Minuten vor der Entnahme der Speichelprobe NICHT essen, trinken, rauchen oder Kaugummi kauen.



**Verwendungszweck:** Entnahme und Stabilisierung von RNA aus menschlichen Speichelproben

**Lieferumfang:** 1 Kit mit 1 ml Stabilisierungsflüssigkeit

**Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:**  
Erstickengefahr. Beim Einführen des Schwamms in den Mund ist mit Vorsicht vorzugehen.

Mit den Augen oder der Haut in Kontakt gekommene Stabilisierungsflüssigkeit mit Wasser abwaschen. NICHT verschlucken. Siehe SDS unter www.dnagenotek.com.

Melden Sie schwerwiegende Vorkommnisse an DNA Genotek und die zuständige Behörde in Ihrem Land.

**Lagerung:** 15°C (59°F) bis 25°C (77°F)

**Zusammenfassung und Erläuterung des Kits:**  
ORACollect™ RNA ist ein Selbstentnahme-Kit, das die Materialien und Anweisungen zur Entnahme menschlicher Speichelproben enthält.

**Anweisungen zur Probenahme:**

- Packung öffnen und Entnahmergerät herausnehmen, ohne die Schwammspitze zu berühren. Den Schwamm so weit wie ohne Unbehagen möglich in den Mund einführen und mit Hin- und Herbewegungen am unteren Zahnfleisch entlang reiben (siehe Nahaufnahme). 10 Mal behutsam am Zahnfleisch entlang reiben. Nach Möglichkeit nicht an den Zähnen reiben.
- Die Reibbewegung am unteren Zahnfleisch der anderen Mundseite entlang behutsam weitere 10 Mal durchführen.
- Das Röhrchen aufrecht halten, um zu verhindern, dass die Stabilisierungsflüssigkeit im Röhrchen ausläuft. Die Kappe vom Probenahmeröhrchen abschrauben, ohne den Schwamm zu berühren.
- Die Kappe umdrehen, den Schwamm in das Röhrchen einführen und die Kappe fest verschließen.
- Das verschlossene Röhrchen umdrehen und 15 Mal kräftig schütteln.

**Les alle instruksjonene før prøvetaking.**

**Til bruk ved in-vitro-diagnostikk**

**Forholdsregler ved prøvetaking:**  
Pass på at tuppen av svampen IKKE kommer i kontakt med noen overflater før prøvetakingen.  
Donoren må IKKE spise, drikke, royke eller tygge tyggegummi 30 minutter før innsamlingen av oralprøven.



**Tiltenkt bruk:** For innsamling og stabilisering av RNA fra menneskelige oralprøver

**Innhold:** 1 kit som inneholder 1 ml stabiliseringsvæske

**Advarsler og forholdsregler:**  
Kvelningsfare. Vær forsiktig når tuppen føres inn i munnen.

Skyll med vann, hvis stabiliseringsvæskene kommer i kontakt med øynene eller huden. Må IKKE svelges. Se SDS på www.dnagenotek.com.

Rapporter alvorlige hendelser til DNA Genotek og gjeldende ansvarlige myndigheter i ditt land.

**Oppbevaring:** 15°C (59°F) til 25°C (77°F)

**Sammenheng og forklaring av settet:**  
ORACollect™ RNA er et selvbetjent prøveinnsamlingssett som inneholder materiell og instruksjoner for innsamling av oralprøver fra mennesker.

**Instruksjoner for prøveinnsamling:**

- Åpne pakken og fjern prøveinnsamleren uten å berøre tuppen. Plasser svampen så langt tilbake i munnen som mulig og gni den frem og tilbake mot det nedre tannkjøttet (se nærbilde). Gni den forsiktig mot tannkjøttet 10 ganger. Prøv å unngå tennene hvis det er mulig.
- Gjenta gnibevegelsen forsiktig på motsatt side av munnen langs med det nedre tannkjøttet ytterligere 10 ganger.
- Hold røret rett opp for å hindre at stabiliseringsvæsken i tuben renner ut. Skru opp hetten fra innsamlingsstuben uten å berøre svampen.
- Snu hetten opp ned, stikk svampen inn i tuben og skru igjen hetten godt.
- Snu røret med hetten på og rist godt 15 ganger.

**Läs alla anvisningar innan insamling.**

**För in vitro-diagnostisk användning**

**Försiktighet vid insamling:**  
Var noga med att svabbspetsen INTE kommer i kontakt med noen overflater før prøvetakingen.  
Provgivaren bör INTE äta, dricka, röka eller tugga tuggummi 30 minuter innan insamling av ett oralt prov.



**Avsedd användning:** Insamling och stabilisering av RNA från mänskliga salivprover

**Innehåll:** 1 kit som innehåller 1 ml stabiliseringsvätska

**Varningar och försiktighet:**  
Kvävningsrisk. Försiktighet bör iaktas när svabben förs in i munnen.

Der skal vaskes med vand, hvis stabilisatorvæskene kommer i kontakt med øgen eller hud. Indtag INTE. Se SDS på www.dnagenotek.com.

Rapporterer alvorlige incidenter til DNA Genotek og den kompetente myndighed i dit land.

**Förvaring:** 15°C (59°F) till 25°C (77°F)

**Sammanfattning och förklaring av kitet:**  
ORACollect™ RNA är ett självinsamlingskit som innehåller material och instruktioner för insamling av mänskliga salivprover.

**Anvisningar för provinsamling:**

- Öppna förpackningen och ta ut svabben utan att vidröra svabbspetsen. För in svabben så långt bak i sidan av munnen som möjligt och gnugga mot det nedre tandkötet (se närbild) fram och tillbaka. Gnugga försiktigt mot tandkötet 10 gånger. Undvik helst att gnugga mot tänderna.
- Upprepa gnuggningen försiktigt på motsatt sida av munnen längs med det nedre tandkötet ytterligare 10 gånger.
- Håll røret upprätt för att undvika att stabiliseringsvätskan i røret spills ut. Skruva av det blå locket från prøvørøret utan att vidröra svabben.
- Vänd locket upp och ned, för in svabben i røret og skruva åt locket ordentligt.
- Vänd det stängda røret upp och ned och skaka ordentligt 15 gånger.

**Læs alle anvisninger før prøven indsamles.**

**Til in vitro diagnostik**

**Forsigtighedsregler ved indsamling af prøver:**  
Sørg for at svampens spids IKKE kommer i kontakt med nogen overflader inden prøven indsamles.  
Donor bør IKKE spise, drikke, ryge eller tygge tyggegummi i 30 minutter inden spytprøven indsamles.



**Tiltænkt anvendelse:** Til opsamling og stabilisering af RNA fra menneskelige spytprøver

**Indhold:** 1 sæt indeholdende 1 mL stabilisatorvæske

**Advarsler og forsigtighedsregler:**  
Kvælningsfare. Vær forsigtig når svampen føres ind i munden.

Der skal vaskes med vand, hvis stabilisatorvæskene kommer i kontakt med øgen eller hud. Indtag INTE. Se SDS på www.dnagenotek.com.

Alvorlige hændelser skal indberettes til DNA Genotek og den kompetente myndighed i uw land.

**Opbevaring:** 15°C (59°F) til 25°C (77°F)

**Opsummering og beskrivelse af sættet:**  
ORACollect™ RNA er et indsamlingssæt til egen brug, der indeholder materialer og instruktioner for indsamling af spytpøver fra mennesker.

**Instruktioner til indsamling af prøve:**

- Åbn pakken og tag indsamleren ud, uden at røre ved svampens spids. Placer svampen så langt bagud i munden som det er til at holde ud og gnid den langs med det nedreste tandkød (se nærbilledet) med en bevægelse, der går frem og tilbage. Gnid tandkødet forsigtigt 10 gange. Undgå om muligt at gnide tænderne.
- Gentag gnidebevægelserne forsigtigt i den anden side af munden langs med det nedreste tandkød yderligere 10 gange.
- Hold prøverøret oprejst for at forhindre at stabilisatorvæsken inde i røret spildes. Skru hæften af prøverøret uden at røre ved svampen.
- Vend hæften på hovedet, før svampen ind i røret og luk hæften tæt.
- Vend prøverøret med hæften om og ryst det grundigt 15 gange.

**Lees alle instructies voordat u het monster afneemt.**

**Voor gebruik bij in-vitro-diagnostiek**

**Zorgvraagregelen afname:**  
Zorg ervoor dat de punt met het sponsje vóór afname van een monster NIET in contact komt met oppervlakken.  
De donor mag 30 minuten voorafgaand aan de afname van een speekselmonster NIET eten, drinken, roken of kauwgom kauen.



**Beoogd gebruik:** Voor de afname en stabilisatie van RNA uit monsters van menselijk speeksel

**Inhoud:** 1 kit met 1 ml stabilisatievloeistof

**Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:**  
Gevaar voor verstikking. Wees voorzichtig bij het in de mond plaatsen van het sponsje.

Met water wassen als de stabilisatievloeistof in contact komt met de ogen of de huid. NIET inslikken. Zie VIB op www.dnagenotek.com.

Meld elk ernstig incident aan DNA Genotek en de bevoegde autoriteit in uw land.

**Opslag:** 15°C (59°F) tot 25°C (77°F)

**Samenvatting en uitleg over de kit:**  
ORACollect™ RNA is een zelfafnamekit met de materialen en instructies voor het afnemen van een monster van menselijk speeksel.

**Instructies voor monsternamen:**

- Open de verpakking en verwijder de afnamekit zonder de punt van het sponsje aan te raken. Plaats het sponsje zo ver mogelijk achterin de mond en wrijf met een voor- en achterwaartse beweging over het onderste tandvlees (zie detailweergave). Wrijf indien mogelijk niet over de tanden.
- Herhaal voorzichtig de wrijvende beweging aan de andere kant van de mond, over het onderste tandvlees, wederom 10 keer.
- Houd het buisje rechtop om morsen van de stabilisatievloeistof in het buisje te voorkomen. Schroef de dop van het buisje zonder het sponsje aan te raken.
- Draai de dop ondersteboven en plaats het sponsje in het buisje en sluit dit stevig met de dop.
- Keer het afgesloten buisje om en schud het 15 keer stevig.

**Před odběrem vzorku si přečtete všechny pokyny.**

**Pro diagnostiku in vitro**

**Příprava k odběru:**  
Před odběrem se konec tyčinky s hubkou NESMÍ dostat do kontaktu s jakýmkoli povrchem.  
Po dobu 30 minut před odběrem vzorku slin dárce NESMÍ jíst, pít, kouřit nebo žvýkat žvýkačku.



**Určené použití:** Odběr a stabilizace RNA ze vzorků lidských slin

**Obsah:** 1 sada obsahující 1 ml stabilizační tekutiny

**Upozornění a opatření:**  
Nebezpečí udušení. Při vložení hubky do úst je nutno postupovat opatrně.

Pokud se stabilizační tekutina dostane do kontaktu s očima nebo pokožkou, omyjte je vodou. NEPOŽÍVEJTE. Podívejte se na SDS na webu www.dnagenotek.com.

Jakékoli závažné problémy nahlaste společnosti DNA Genotek a příslušnému úřadu ve vaší zemi.

**Uchovávaní:** 15°C (59°F) až 25°C (77°F)

**Shrnutí a vysvětlení k sadě:**  
ORACollect™ RNA je sada k samoodběru vzorků, obsahující materiály a pokyny k odběru vzorků lidských slin.

**Pokyny k odběru vzorku:**

- Otevřete obal a vyjměte odběrový nástroj. Nedotýkejte se konce tyčinky s hubkou. Vložte hubku do úst co nejdál to bude pohodlné možné a otírejte jí dolní dásně (viz zvláštní vyobrazení) pohybem dopředu a dozadu. Zlehka 10krát otřete dásně. Pokud možno neotírejte zuby.
- Stejnými pohyby zlehka otírejte dolní dásně na druhé straně úst a znovu opakujte pohyb 10krát.
- Držte zkumavku ve svislé poloze, aby se z ní nevyllila stabilizační tekutina. Odsroubujte uzávěr z odběrové zkumavky, aniž byste se dotkli hubky.
- Obratle uzávěr dnem vzhůru, vložte hubku do zkumavky a pevně zavřete uzávěr.
- Obratle uzavřenou zkumavku a energicky ji 15krát protřepejte.

**Legenda ke štítku:**

- Rx ONLY** K použití v USA pouze na lékařský předpis na základě povolení k nouzovému použití (EUA)
- REF** Katalogové číslo
- IVD** Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro
- MA** Výrobce
- RE** Nepoužívejte opakovaně
- UI** Přečtete si pokyny k použití
- CA** Pozor
- SI** Použitelné do
- LOT** Číslo šarže
- UDI** Jediný identifikátor prostředku
- QTY** Počet jednotek v balení
- 15°C (59°F) až 25°C (77°F)** Pokyny k uchovávaní
- MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS** Vyrobeno v USA ze zahraničních a domácích materiálů

**DNagenotek™**

**REF** ORE-100  
DNA Genotek Inc.  
3000 - 500 Palladium Drive  
Ottawa, ON, Canada K2V 1C2  
Toll-free (North America):  
1.866.813.6354  
+1.613.723.5757  
info@dnagenotek.com  
www.dnagenotek.com

Patent (EN) Brevet (FR) Patente (ES)  
Patent (DE) Patent (NB) Patent (SV)  
Patent (DA) Patent (NL) Patent (CS)

**IVD**

**Label legend:**

- Rx ONLY** For prescription use only in the USA under EUA
- REF** Catalog number
- IVD** In vitro diagnostic medical device
- MA** Manufacturer
- RE** Do not reuse
- UI** Consult instructions for use
- CA** Caution
- SI** Use by
- LOT** Lot number
- UDI** Unique Device Identifier
- QTY** Quantity of units per package
- 15°C (59°F) to 25°C (77°F)** Storage instructions
- MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS** Made in US from foreign and domestic materials

**Légende :**

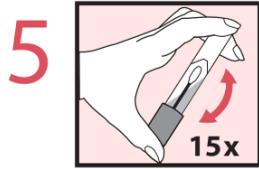
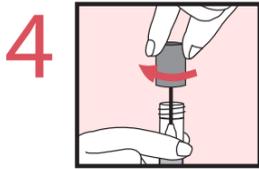
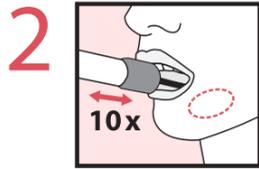
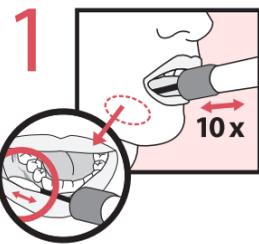
- Rx ONLY** Réservé à une utilisation dans le cadre d'une autorisation d'utilisation d'urgence (EUA) aux États-Unis
- REF** Numéro de référence
- IVD** Dispositif médical pour diagnostic in vitro
- MA** Fabricant
- RE** Ne pas réutiliser
- UI** Consulter le mode d'emploi
- CA** Attention
- SI** Date limite d'utilisation
- LOT** Numéro de lot
- UDI** Identifiant unique du dispositif
- QTY** Quantité d'unités par emballage
- 15°C (59°F) à 25°C (77°F)** Instructions de conservation
- MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS** Fabriqué aux États-Unis avec des matériaux étrangers et nationaux

**Legenda de etiquetas:**

- Rx ONLY** Solo para uso con receta en EE. UU. en virtud de la Autorización de uso de emergencia (EUA)
- REF** Número de catálogo
- IVD** Producto médico de diagnóstico in vitro
- MA** Fabricante
- RE** No reutilizar
- UI** Consultar las instrucciones de uso
- CA** Atención
- SI** Usar antes de
- LOT** Número de lote
- UDI** Identificador único del producto
- QTY** Número de unidades por paquete
- 15°C (59°F) a 25°C (77°F)** Instrucciones de almacenamiento
- MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS** Fabricado en EE. UU. con materiales nacionales e internacionales

**Etikettenlegende:**

- Rx ONLY** In den USA gemäß einer Notfallzulassung (EUA) verschreibungspflichtig
- REF** Katalognummer
- IVD** Medizinisches In-vitro-Diagnostikum
- MA** Hersteller
- RE** Nicht wiederverwenden
- UI** Gebrauchsanweisung beachten
- CA** Achtung
- SI** Verfallsdatum
- LOT** Chargenbezeichnung
- UDI** Einmalige Produktkennung
- QTY** Anzahl der Einheiten pro Packung
- 15°C (59°F) bis 25°C (77°F**



РУССКИЙ Инструкция для пользователя

Перед сбором прочтите все инструкции. Для диагностики in vitro

Меры предосторожности при сборе образца: Перед сбором образца убедитесь, что кончик губки НЕ соприкасается с какими-либо поверхностями.

Целевое применение: Сбор и стабилизация РНК образцов слюны человека

Содержимое: 1 набор содержит 1 мл стабилизированной жидкости.

Общая информация и назначение набора: ORACollect™ RNA включает материалы и инструкции для самостоятельного сбора образцов слюны человека.

Инструкции для сбора образца: Откройте упаковку и снимите пробирку для сбора, не касаясь наконечника губки.

Повторите то же самое на противоположной стороне ротовой полости еще 10 раз.

Держите пробирку вертикально, чтобы не пролить стабилизирующую жидкость.

Переверните колпачок, вставьте губку в пробирку и плотно закройте колпачок.

Переверните закрытую пробирку и энергично встряхните 15 раз.

Пояснение к этикетке: В США только по предписанию врача на основании разрешения на экстренное применение

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов

ITALIANO Istruzioni per l'uso

Leggere tutte le istruzioni prima della raccolta.

Precauzioni per la raccolta: Assicurarsi che la punta della spugna NON entri in contatto con una superficie qualunque prima della raccolta.

Uso previsto: per la raccolta e la stabilizzazione di RNA da campioni di saliva umana

Avvertenze e precauzioni: Rischio di soffocamento. Occorre inserire la spugna in bocca con cautela.

Conservazione: 15°C / 25°C (59°F / 77°F)

Riepilogo e spiegazione del kit: ORACollect™ RNA è un kit di raccolta fai da te che fornisce i materiali e le istruzioni necessari per la raccolta di campioni di saliva umana.

Istruzioni per la raccolta dei campioni: Aprire la confezione e rimuovere il dispositivo di raccolta senza toccare la punta della spugna.

Ripetere delicatamente il movimento di sfregamento dal lato opposto della bocca lungo le gengive inferiori per altre 10 volte.

Tenere la provetta in verticale per impedire che il liquido stabilizzante all'interno della provetta si versi.

Capovolgere il cappuccio, inserire la spugna nella provetta e chiudere bene il cappuccio.

Capovolgere la provetta con il cappuccio inserito e scuoterla vigorosamente 15 volte.

Legenda dell'etichetta: Negli Stati Uniti solo su prescrizione medica secondo la normativa EUA

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов

POLSKI Instrukcje dla użytkownika

Przeczytać wszystkie instrukcje przed pobraniem.

Środki ostrożności dotyczące pobierania: Przed pobraniem należy upewnić się, że końcówka gąbki NIE styka się z żadną powierzchnią.

Utilização prevista: recolla e estabilização de ARN proveniente de amostras de saliva humana

Avvertenze e precauzioni: Rischio di soffocamento. Occorre inserire la spugna in bocca con cautela.

Conservazione: 15°C / 25°C (59°F / 77°F)

Riepilogo e spiegazione del kit: ORACollect™ RNA jest zestawem do samodzielnego pobierania, który zawiera materiały i instrukcje dotyczące pobierania próbek ludzkiej śliny.

Istruzioni per la raccolta dei campioni: Aprire la confezione e rimuovere il dispositivo di raccolta senza toccare la punta della spugna.

Ripetere delicatamente il movimento di sfregamento dal lato opposto della bocca lungo le gengive inferiori per altre 10 volte.

Tenere la provetta in verticale per impedire che il liquido stabilizzante all'interno della provetta si versi.

Capovolgere il cappuccio, inserire la spugna nella provetta e chiudere bene il cappuccio.

Capovolgere la provetta con il cappuccio inserito e scuoterla vigorosamente 15 volte.

Legenda dell'etichetta: Negli Stati Uniti solo su prescrizione medica secondo la normativa EUA

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов

PORTUGUÊS Instruções do utilizador

Leia as instruções na íntegra antes de realizar a recolha.

Precações na recolha: Garanta que a esponja NÃO entra em contacto com qualquer superfície antes da recolha.

Utilização prevista: recolla e estabilização de ARN proveniente de amostras de saliva humana

Avvertenze e precauzioni: Rischio di soffocamento. Occorre inserire la spugna in bocca con cautela.

Conservazione: 15°C / 25°C (59°F / 77°F)

Riepilogo e spiegazione del kit: ORACollect™ RNA é um kit de recolha pessoal com os materiais e as instruções necessários para a recolha de amostras de saliva humana.

Istruções para a recolha de amostras: Abra a embalagem e retire o coletor sem tocar na ponta da esponja.

Ripetere delicatamente il movimento di sfregamento dal lato opposto della bocca, ao longo da gengiva inferior, por 10 vezes.

Tenere la provetta in verticale para não derramar o líquido estabilizador existente no interior do mesmo.

Vire a tampa para baixo, insira a esponja no tubo e feche bem a tampa.

Já com a tampa fechada, vire o tubo ao contrário e agite-o bem 15 vezes.

Legenda do rótulo: Utilização apenas mediante prescrição médica nos EUA

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов

PORTUGUÊS – Brasil Instruções ao usuário

Leia todas as instruções antes da coleta.

Precações na recolha: Garanta que a esponja NÃO entra em contacto com qualquer superfície antes da coleta.

Utilização prevista: recolla e estabilização de ARN proveniente de amostras de saliva humana

Avvertenze e precauzioni: Rischio di soffocamento. Occorre inserire la spugna in bocca con cautela.

Conservazione: 15°C / 25°C (59°F / 77°F)

Riepilogo e spiegazione del kit: ORACollect™ RNA é um kit de recolha pessoal com os materiais e as instruções necessários para a recolha de amostras de saliva humana.

Istruções para a recolha de amostras: Abra a embalagem e retire o coletor sem tocar na ponta da esponja.

Ripetere delicatamente il movimento di sfregamento dal lato opposto della bocca, ao longo da gengiva inferior, por 10 vezes.

Tenere la provetta in verticale para não derramar o líquido estabilizador existente no interior do mesmo.

Vire a tampa para baixo, insira a esponja no tubo e feche bem a tampa.

Já com a tampa fechada, vire o tubo ao contrário e agite-o bem 15 vezes.

Legenda do rótulo: Utilização apenas mediante prescrição médica nos EUA

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов

العربية تعليمات المستخدم

اقرأ جميع التعليمات قبل جمع العينة.

Precações na recolha: Garanta que a esponja NÃO entra em contacto com qualquer superfície antes da coleta.

Utilização prevista: recolla e estabilização de ARN proveniente de amostras de saliva humana

Avvertenze e precauzioni: Rischio di soffocamento. Occorre inserire la spugna in bocca con cautela.

Conservazione: 15°C / 25°C (59°F / 77°F)

Riepilogo e spiegazione del kit: ORACollect™ RNA é um kit de recolha pessoal com os materiais e as instruções necessários para a recolha de amostras de saliva humana.

Istruções para a recolha de amostras: Abra a embalagem e retire o coletor sem tocar na ponta da esponja.

Ripetere delicatamente il movimento di sfregamento dal lato opposto della bocca, ao longo da gengiva inferior, por 10 vezes.

Tenere la provetta in verticale para não derramar o líquido estabilizador existente no interior do mesmo.

Vire a tampa para baixo, insira a esponja no tubo e feche bem a tampa.

Já com a tampa fechada, vire o tubo ao contrário e agite-o bem 15 vezes.

Legenda do rótulo: Utilização apenas mediante prescrição médica nos EUA

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов

中文 用户须知

在采集之前阅读所有说明。

Precações na recolha: Garanta que a esponja NÃO entra em contacto com qualquer superfície antes da coleta.

Utilização prevista: recolla e estabilização de ARN proveniente de amostras de saliva humana

Avvertenze e precauzioni: Rischio di soffocamento. Occorre inserire la spugna in bocca con cautela.

Conservazione: 15°C / 25°C (59°F / 77°F)

Riepilogo e spiegazione del kit: ORACollect™ RNA é um kit de recolha pessoal com os materiais e as instruções necessários para a recolha de amostras de saliva humana.

Istruções para a recolha de amostras: Abra a embalagem e retire o coletor sem tocar na ponta da esponja.

Ripetere delicatamente il movimento di sfregamento dal lato opposto della bocca, ao longo da gengiva inferior, por 10 vezes.

Tenere la provetta in verticale para não derramar o líquido estabilizador existente no interior do mesmo.

Vire a tampa para baixo, insira a esponja no tubo e feche bem a tampa.

Já com a tampa fechada, vire o tubo ao contrário e agite-o bem 15 vezes.

Legenda do rótulo: Utilização apenas mediante prescrição médica nos EUA

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов

한국어 사용 지침

수집 전 모든 지침을 숙지하십시오.

Precações na recolha: Garanta que a esponja NÃO entra em contacto com qualquer superfície antes da coleta.

Utilização prevista: recolla e estabilização de ARN proveniente de amostras de saliva humana

Avvertenze e precauzioni: Rischio di soffocamento. Occorre inserire la spugna in bocca con cautela.

Conservazione: 15°C / 25°C (59°F / 77°F)

Riepilogo e spiegazione del kit: ORACollect™ RNA é um kit de recolha pessoal com os materiais e as instruções necessários para a recolha de amostras de saliva humana.

Istruções para a recolha de amostras: Abra a embalagem e retire o coletor sem tocar na ponta da esponja.

Ripetere delicatamente il movimento di sfregamento dal lato opposto della bocca, ao longo da gengiva inferior, por 10 vezes.

Tenere la provetta in verticale para não derramar o líquido estabilizador existente no interior do mesmo.

Vire a tampa para baixo, insira a esponja no tubo e feche bem a tampa.

Já com a tampa fechada, vire o tubo ao contrário e agite-o bem 15 vezes.

Legenda do rótulo: Utilização apenas mediante prescrição médica nos EUA

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов

日本語 ユーザー指示書

採取を始める前にすべての指示を読んでください。

Precações na recolha: Garanta que a esponja NÃO entra em contacto com qualquer superfície antes da coleta.

Utilização prevista: recolla e estabilização de ARN proveniente de amostras de saliva humana

Avvertenze e precauzioni: Rischio di soffocamento. Occorre inserire la spugna in bocca con cautela.

Conservazione: 15°C / 25°C (59°F / 77°F)

Riepilogo e spiegazione del kit: ORACollect™ RNA é um kit de recolha pessoal com os materiais e as instruções necessários para a recolha de amostras de saliva humana.

Istruções para a recolha de amostras: Abra a embalagem e retire o coletor sem tocar na ponta da esponja.

Ripetere delicatamente il movimento di sfregamento dal lato opposto della bocca, ao longo da gengiva inferior, por 10 vezes.

Tenere la provetta in verticale para não derramar o líquido estabilizador existente no interior do mesmo.

Vire a tampa para baixo, insira a esponja no tubo e feche bem a tampa.

Já com a tampa fechada, vire o tubo ao contrário e agite-o bem 15 vezes.

Legenda do rótulo: Utilização apenas mediante prescrição médica nos EUA

REF ORE-100

Australian Sponsor: Emergo Australia, Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000 Australia

Патент (RU) Brevet (IT) Patent (PL) Patente (PT) Patente (BZ) معلومات براءة الاختراع (AR) 专利 (ZH) 특허 (KO) 特許 (JA)

© 2024 DNA Genotek Inc., a subsidiary of OraSure Technologies, Inc., all rights reserved. PD-PR-00772 v7/2024-07

MADE IN US FROM FOREIGN AND DOMESTIC MATERIALS

Сделано в США из иностранных и отечественных материалов